



BRUGSANVISNING GEBRAUCHSANWEISUNG USER MANUAL

(Original) (Country code EU ; CH ; DK)
Last edited: 27/04/23

V. BRØNDUM A/S

A0800010



RONDA[®] 40H

Rev.1-2023

Kompakt industristøvsuger i klasse H
Kompakter Industriesauger der Klasse H
Compact H-class industrial vacuum cleaner

VIGTIGT – Må kun anvendes til tørt støv. Læs brugsanvisningen, inden maskinen tages i brug.

WICHTIG – Nur für trockenen Staub. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor die Maschine in Betrieb gesetzt wird.

IMPORTANT – Only use for dry dust. Carefully read the user manual before you start using the machine.

Indholdsfortegnelse

Overordnet beskrivelse	s. 4
Sikkerhed	s. 5
Retningslinjer i forbindelse med bortskaffelse af maskinen	s. 6
Tekniske data	s. 7
Standardtilbehør	s. 8
Anvendelsesområde	s. 8
Maskinopbygning og beskrivelse	s. 9
Motortop med sugemotor og HEPA-filter	s. 9
Motortop med alarm	s. 10
Opsamlingsbeholder og opsamlingspose	s. 10
Virkemåde	s. 10
Ibrugtagning og montering	s. 11
Igangsætning og opsugning af tørt støv	s. 11
Tømning	s. 12
Genbestilling af opsamlingspose	s. 12
Rengøring og vedligehold	s. 13
Vedligehold af motortop	s. 13
Kontrol/vedligehold af maskinen	s. 13
Genbestilling af filtre og servicedele	s. 13
Udskiftning af filtre	s. 14
Generelt	s. 14
Kontrol og udskiftning af forfilter	s. 14
Udskiftning af HEPA-filter	s. 14
Bortskaffelse af brugte filtre	s. 16
Fejlfinding	s. 17
Overensstemmelseserklæring	s. 18
Service og reparation	s. 19

RONDA® 40H Industristøvsuger til rengøring af sundhedsfarligt støv i forbindelse med byggeri og reovering.

Overordnet beskrivelse

Tillykke med Deres nye RONDA® 40H industristøvsuger fra V. BRØNDUM A/S.



Før De tager støvsugeren i brug, skal De læse brugsanvisningen igennem.

Brugsanvisningen skal opbevares let tilgængeligt for alle brugere.

RONDA® 40H er en industristøvsuger, som er udviklet til opsugning af meget fint og sundhedsfarligt støv. RONDA® 40H opfylder de krav, der i dag stilles til støvsugere mht. filtrering. Velegnet til opsugning af sundhedsfarligt støv fra skorstensfejning og askesugning.

- HEPA-filter (BIA/IFA støvklasse "H")
- Honorerer kravene i EN 60 335-2-69 Tillæg AA, til opsugning af sundhedsfarligt støv i støvklasse "H"
- Visuel alarm ved for lav luftgennemstrømning

Sikkerhed

Brugsanvisningen skal sikre, at støvsugeren bliver betjent på en sikkerhedsmæssigt forsvarlig måde, og at brugeren på ingen måde er usikker på brugen.

Brugsanvisningen skal opbevares ved støvsugeren.

Opstår der usikkerhed om brugen eller det opsugede materiale, bør arbejdet indstilles, indtil alle spørgsmål er afklaret.

Billeder og tegninger er til illustrativ brug og gør forståelsen af brugsanvisningen lettere. De viste billeder kan derfor afvige fra det faktiske produkt.

- **VIGTIGT! Støvsugeren må ikke startes med afdækningerne afmonterede.**
- **VIGTIGT! Motortoppen må ikke tildækkes, når maskinen er i brug.**

Læs også sikkerhedsanvisningen, som blev leveret med maskinen sammen med denne brugsanvisning.

Er der tvivl om maskinens brug, sikkerhed eller opbygning, kontakt da forhandleren eller V. BRØNDUM A/S.

Retningslinier i forbindelse med bortskaffelse af maskinen



I henhold til EU-Direktiv 2002/96/EC (WEEE-Direktivet) skal elektrisk og elektronisk affald indsamles. Når maskinen skal bortskaffes, skal reglerne i slutbrugerens kommune derfor følges. V. BRØNDUM A/S er tilsluttet den kollektive ordning "el-retur" og lever dermed op til sit producent- og leverandøransvar.

Vær i den forbindelse opmærksom på følgende:

Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med ovenstående "overkrydsede skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den krydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Til dette formål har alle kommuner etableret indsamlingsordninger, hvor affald af elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer eller andre indsamlingssteder eller hentes direkte fra husholdningerne. Nærmere information skal indhentes hos kommunens tekniske forvaltning. Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffe affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med husholdningsaffald. Brugere skal benytte de kommunale indsamlingsordninger for at mindske den miljømæssige belastning i forbindelse med bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr og øge mulighederne for genbrug, genanvendelse og nyttiggørelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

Tekniske data

RONDA[®] 40H tilsluttes 230 V netspænding.

Kontroller at strømkildens spænding og sikring stemmer overens med det angivne på maskinens typeskilt og de tekniske data i denne brugsanvisning.

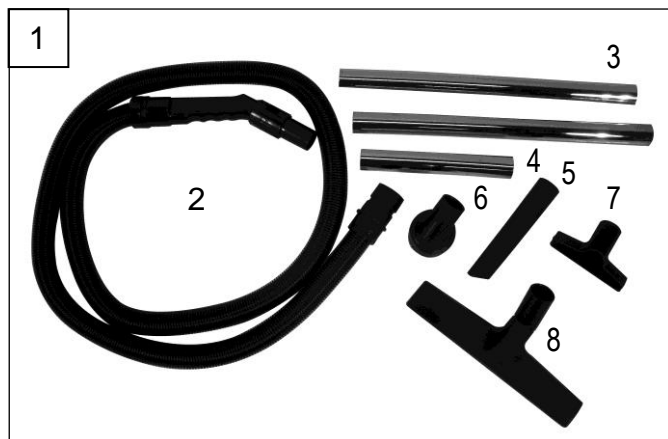
Nedenstående oversigt viser de tekniske data for RONDA[®] 40H.

	EU	CH	DK	
Spænding	230	230	230	Volt
Sugemotor	1100	1100	1100	Watt
Strømuttag, max.	-	-	-	Watt
Vakuum	2550	2550	2550	mmH ₂ O
	25	25	25	kPa
Luftmængde, max.	54	54	54	l/sek
	194	194	194	m ³ /t
Luftængde max, målt *	37 / 152	37 / 152	37 / 152	l/sek / m ³ /t
Filterareal, forfilter	0,19	0,19	0,19	m ²
Filterareal, HEPA	0,76	0,76	0,76	m ²
Opsamlingskapacitet (pose/holder)	7/-	7/-	7/-	l
Højde	565	565	565	mm
Længde	410	410	410	mm
Bredde	410	410	410	mm
Vægt uden tilbehør	10	10	10	kg
Beholderstuds	Click	Click	Click	
Kabellængde	8	8	8	m
Støjniveau:				
Maskinens lydtryk (usikkerhed K _{pA} =3dB) (Målt som maskinens støjniveau)	<70	<70	<70	dB(A)
Lydeffektniveau: (usikkerhed K _{pA} =3dB) L _{WA} (Målt med slange, rør og gulvmundstykke)	<85	<85	<85	dB
Vibration	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	m/s ²

*Data målt på maskinen med 2,5 meter standard-slange Ø32

Standardtilbehør

RONDA® 40H leveres med 2,5m slange samt standard tilbehørssæt.



- | | |
|---|--------------------|
| 1. 36mm tilbehørssæt for 50mm beholderkobling | 80.33.3615 |
| 2. Plastslange 2,5 m for 50mm beholderstuds | 84.54.3202 |
| 3. Metalrør 2 x 0,5 m | (1 stk) 80.52.3651 |
| 4. Metalrør 0,2 m | 80.52.3620 |
| 5. Fugemundstykke | 80.34.3600 |
| 6. Rund børste | 80.34.3601 |
| 7. Møbelmundstykke | 80.34.3604 |
| 8. Børstemundstykke B-360 | 84.38.3612 |

Anvendelsesområde

RONDA® 40H er en støvsuger i overensstemmelse med DS/EN 60335-2-2 og CEI/IEC 60335-2-69 Tillæg AA klasse H og må kun anvendes i overensstemmelse hermed.

RONDA® 40H må anvendes til opsugning af sundhedsfarligt støv i henhold til CEI/IEC 60335-2-69 Tillæg AA støvklasse H.

RONDA® 40H må **ikke** anvendes til opsugning af væsker eller fugtigt støv.

RONDA® 40H må **ikke** anvendes til opsugning af brandfarlige, eksplosive, giftige eller ekstremt sundhedsfarlige støv-, væske- eller luftarter.

RONDA® 40H må kun anvendes under tørre forhold og må ikke anvendes eller opbevares under fugtige eller våde forhold ude eller inde.

En støvsugers evne til at suge vakuum afhænger af luften. Teoretisk vil sugeevnen falde ved brug i højder. Støvsugerens sugesevne vil være konstant fra 0 – ca. 800 meter over havet. Fra 800 – 2000 meter falder sugesevnen teoretisk til ca. 75 %. Det anbefales ikke at anvende støvsugeren over 2000 meter over havet, da køling af sugesevne vil være væsentligt nedsat.

Maskinopbygning og beskrivelse

RONDA® 40H er konstrueret som en handy og kompakt industristøvsuger til opsugning af sundhedsfarligt støv.

Motortop med sugemotor og HEPA-filter



Motortoppen er forsynet med sugemotor, et integreret bærehåndtag samt afbryder til sugemotoren.

Sugemotor i RONDA® 40H er placeret i motortoppen.

Motortoppen er monteret med et HEPA-filter i støvklasse "H".

Filteret tilbageholder de fine og mindste støvpartikler, som ikke tilbageholdes af forfilteret. Filteret tilbageholder partikler større end 0,3 μm (0,0003 mm). Selve filteroverfladen er på ca 0,76 m².



Forfilteret er placeret umiddelbart under HEPA filteret, og er med til at beskytte HEPA filteret hvis posen skulle blive utæt.



Afstandsringen sørger for at forfilteret holdes udspændt og ikke suges til omkring HEPA filteret.

Motortop med alarm



Motortoppen er forsynet med en rød lampe til alarmering ved for lav luftgennemstrømning (<20 m/s), samt en on/off kontakt til at tænde og slukke maskinen.

Opsamlingsbeholder og opsamlingspose

Opsamlingsbeholderen indeholder opsamlingsposen, hvor det opsugede materiale samles og derved letter tømning og bortskaffelse af det opsugede materiale. Ved opsugning af finere støv kan opsamlingsposen ikke fyldes helt.



Posen monteres på studsene inde i beholderen.

Når posen er fuld, tages den ud og lukkes med lukkeflappen.

Anvend altid en opsamlingspose til opsamling af det opsugede materiale.

I forbindelse med opsugning af sundhedsskadeligt støv skal regler for bortskaffelse og deponi følges. (Bortskaffelse i lukket beholder, plastik pose eller special container).

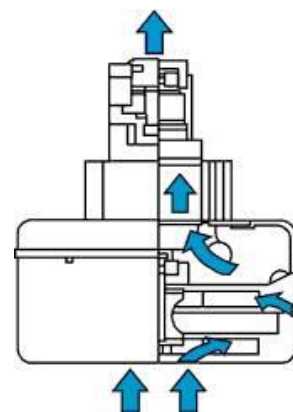
Kravene til indpakning og levering på modtagestationer kan variere – kontakt altid kommune og modtagestation for nærmere afklaring.

Virkemåde

Når maskinens sugemotor er tændt, trækkes luften gennem maskinen og indsamler støvpartiklerne i nærheden af det monterede sugemundstykke.

Støvpartiklerne suges via slangen ind i opsamlingsbeholderen, hvor hovedparten af partiklerne tilbageholdes i opsamlingsposen og/eller forfilteret.

Luftstrømmen og de resterende partikler, der ikke falder til bunds i opsamlingsbeholderen eller tilbageholdes i opsamlingsposen eller forfilteret, fortsætter



op til HEPA-filteret.

Fra HEPA-filteret fortsætter den rensede luftstrøm gennem sugepumpen (blow through) og ledes ud af støvsugeren via udblæsnings- og støjdemperingsfiltre.



VIGTIGT! Da motoren trækker køleluft gennem maskinen, **SKAL** alle filtre være monterede og intakte.



VIGTIGT! Motortoppen må **IKKE** tildækkes, når maskinen er i brug.

VIGTIGT! Opsug aldrig varme eller glødende materialer.

VIGTIGT! Afsug aldrig fra processer, der danner gnister.

Ibrugtagning og montering

- Kontroller at kassen er intakt og ikke bærer præg af skader fra håndtering og transport.
- Pak RONDA® 40H ud og kontroller, at alle delene, som du har bestilt, er med.
- Kontroller at opsamlingsbeholderen er tom, og at filterene sidder korrekt i opsamlingsbeholderen. Kontroller, at maskinens filtre er hele og ubeskadigede (se afsnittet om udskiftning af filtre).
- Monter en opsamlingspose (se afsnittet Opsamlingsbeholder og opsamlingspose).
- Inden stikket tilsluttes en strømkilde, skal det kontrolleres, at stik og ledning ikke er beskadigede. Hvis ledningen eller stikket er beskadiget, skal delene udskiftes af en fagmand. Der må kun monteres original ledning.
- Tilslut maskinen 230 V netspænding.
- Husk at overføre label til H-mærket, hvis brugerlandet har andet sprog end tysk.
- RONDA® 40H er nu klar til at udføre den ønskede opgave. Opsugning er nærmere beskrevet i det følgende afsnit.

Igangsætning og opsugning af tørt støv

Når maskinen er korrekt samlet og tilsluttet, kan den startes og stoppes på motortoppens start/stop-kontakt. Maskinen er udstyret med en alarmfunktion – en rød lampe – som indikerer, når der er for lav luftgennemstrømning til opsugning. Denne alarm skal kontrolleres inden brug:

Afblænd indsugningen for enden af slangen, lampen vil lyse. Fjern afblændingen og lampen slukker.

Det tilrådes altid at lade maskinen stå i ro et par minutter før eventuel tømning. Støvet vil falde til ro i posen, og risikoen for at hvirvle støv ud i omgivelserne under tømningen mindskes.

Tømning

Med RONDA® 40H skal materialet opsamles i opsamlingspose.

- Frigør motortoppen ved at løsne de to beholderclips, som holder motortoppen samlet med opsamlingsbeholderen.
- Placer motortoppen på et tørt og rent underlag.
- Opsamlingspose frigøres fra beholderstudsens.
- Luk opsamlingsposen med lukkeklappen.
- Opsamlingsposen kan nu bortskaffes.

HUSK: Bortskaffelse af sundhedsfarligt støv skal foregå i overensstemmelse med gældende regler.

- Læg en ny opsamlingspose i opsamlingsbeholderen.
- Sæt hullet i opsamlingsposen ud over studsens (se billede s. 10)
- Sæt filter og motortop på plads.

HUSK: Maskinen skal altid tømmes og rengøres efter brug og inden transport.

Henstår maskinen med støv, er der risiko for selvantændelse.

Sørg for at støv og opsamlet materiale ikke kan falde ud af maskinen under transport: Tøm maskinen/fjern opsamlingsposen inden transport.

HUSK: Har maskinen været anvendt til sundhedsskadeligt støv, SKAL der anvendes personlige værnemidler (PPE) ved tømning og håndtering af maskinen.

Genbestilling af opsamlingspose:

Opsamlingspose Non-Woven..... 84.64.0013

Rengøring og vedligehold

Maskinen skal altid tømmes efter brug. Henstår maskinen med støv, er der risiko for selvantændelse.

Læs afsnittet om sikkerhedsforskrifter forud for rengøring og vedligehold.

Maskinen rengøres nemmest på følgende måde:

- Forfilteret rengøres efter behov og altid inden transport. Anvend en anden støvsuger til rengøring af forfilteret – IKKE trykluft. Passende beskyttelsesudstyr (PPE) skal anvendes.
- Aftør maskinens ydre med en tør eller let fugtet klud.

Vedligehold af motortop

Motortoppen er fremstillet af vedligeholdelsesfrie dele, og behøver derfor ingen daglig vedligehold, ud over udvendig rengøring og kontrol af, at elektriske ledninger og stik er ubeskadigede.

Motortoppen rengøres nemmest med en fugtig klud. Der må ikke rettes vandstråler direkte på motortoppen.

For at undgå driftsstop og for at sikre at støvsugerens sikkerhed er intakt, anbefales det, at en autoriseret servicetekniker giver de elektriske dele et årligt eftersyn.

Det anbefales at lade autoriseret værksted efterse sugemotoren efter ca. 700 driftstimer!

Kontrol / vedligehold af maskinen

Beskrivelse	Før/Efter brug	Mdr / år	Timer
Kontrol / skift af motor			700
Kontrol af HEPA-filter og maskine		Årligt	
Tømning og rengøring	Efter brug (efter behov)		
Kontrol af filtre og maskine generelt	Før brug		
Kontrol af ledning og stik	Før brug		
Kontrol af alarmanordning (lampe)	Før brug		

Genbestilling af filtre og servicedele:

Forfilter	84.67.1100
HEPA-filter	84.67.5087
Opsamlingsposer	84.64.0013

VIGTIGT!
**Maskinen må ikke være
tilsluttet el-nettet ved
service og rengøring.**

Udskiftning af filtre

Generelt

Ved udskiftning af filtre skal der træffes de nødvendige forholdsregler for beskyttelse af omgivelserne og beskyttelse af operatørens luftveje. Denne beskyttelse skal foretages på baggrund af de opgaver, som støvsugeren har været anvendt til, og hvilken farlighed det pågældende støv eller slam, som sidder på filterenes overflade, har. Filtre skal håndteres, så der ikke opstår fare, og sikkerhedsudstyr skal være egnet til opgaven.

Kontrol og udskiftning af forfilter (Varenr. 84.67.1100)

Forfilteret er fremstillet af robust filtermateriale. Filteret vil dog med tiden blive slidt af de mange store og små partikler, som tilbageholdes. Det skal derfor jævnligt kontrolleres, om forfilteret er ubeskadiget og uden huller. Slides der huller i filtermaterialet, kan filteret ikke tilbageholde støvpartiklerne, som vil fortsætte gennem filteret og blive opfanget af HEPA-filteret. HEPA-filteret er beregnet til meget fint støv og vil hurtigt lukkes til, hvis forfilteret er beskadiget.

- Frigør motortoppen ved at løsne motortoppens beholderclips.
- Sæt motortoppen på et tørt, rent og plant underlag.
- Inspicer forfilteret for støvpartikler. Ligger der mange større mængder støvpartikler på forfilterets rene side, er det tegn på, at det er beskadiget, og at der er slidt hul i filtermaterialet.

Er der huller i filteroverfladen, skal filteret udskiftes.

Udskiftes forfilteret, bør HEPA-filteret udskiftes samtidigt.

Udskiftning af HEPA-filter (Varenr. 84.67.5087)



Afmonter motortoppen ved at løsne de to beholderclips, som holder motortoppen. Læg motortoppen således, at der er adgang til filteret.

HUSK: Der skal altid anvendes egnet PPE ved udskiftning af filtre, da der kan blive frigjort fint støv.

For at sikre den mest støvfrie proces ved skift af HEPA-filteret skal følgende fremgangsmåde anvendes:



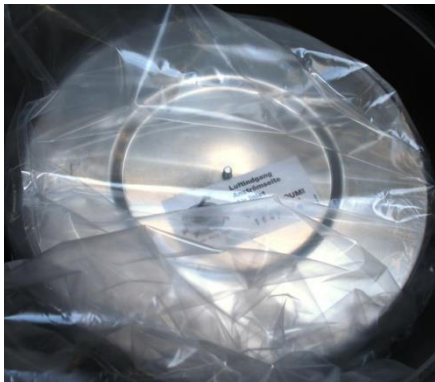
Sådan afmonteres HEPA-filteret:
(Her vist på en anden type filter)

Afmonter møtrik og skive, der fastholder HEPA- filteret.

Hertil skal bruges en ringnøgle størrelse 10.



PAS PÅ at pakning, skive og låsemøtrikken ikke forsvinder. Disse skal anvendes igen.



Træk en plastikpose (100 µm eller tilsvarende) ned over filteret.

Træk herefter forsigtigt filteret fri af stavbolten.

Luk posen med en plastic strip.
Sørg altid for, at filteret bortskaffes i overensstemmelse med gældende nationale regler for det opsugede materiale.





Sådan monteres det nye HEPA filter:

- Kontroller pakningen på filteret
- Skub forsigtigt filteret ned over stavbolten, indtil det står på "bunden" af adapter-ringen.
- Monter tætning, skive og til sidst låsemøtrik.
- Tilspænd med ca. 25nM.

(Nedenfor vist på en anden type filter)



Bortskaffelse af brugte filtre

Når de udtjente filtre bortskaffes, skal man sikre sig, at dette sker i overensstemmelse med miljømyndighedernes krav.

Fejlfinding

Hvis maskinen ikke suger tilfredsstillende (alarm lampe):

- Sugelang, rør eller mundstykke kan være blokeret.
Stop maskinen, og fjern blokeringen.
- Opsamlingsposen kan være overfyldt.
Stop maskinen, og skift opsamlingsposen. Se afsnittet om tømning.
- Der kan være skabt en utæthed i forbindelse med montage af motortop.
Start maskinen, og bloker sugeslangen. En eventuel utæthed vil normalt kunne høres. Beholderclipsene til motortop løsnes, motortop sættes på plads, og clipsene låses igen.
- Opsamlingsposen kan være tilstoppet.
Opsuges meget fint støv, kan opsamlingsposen tilstoppe, inden den er helt fyldt. Udskift opsamlingsposen.
- Forfilteret kan være tilstoppet.
Rens forfilteret med en anden støvsuger. Anvend IKKE trykluft.
- HEPA-filteret kan være tilstoppet.
Udskift filteret som beskrevet i afsnittet om udskiftning af filtre.

Udskiftning af reservedele skal foretages af V. BRØNDUM A/S, en autoriseret V. BRØNDUM A/S forhandler eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.



OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

V. BRØNDUM A/S
Sadolinsvej 14
DK – 8600 Silkeborg

V. BRØNDUM A/S

erklærer hermed, at det følgende produkt:

Elektrisk betjent Industristøvsuger,
Klassificeret til støvklasse "H"

Model:
RONDA[®] 40H

er designet og produceret i overensstemmelse med de grundlæggende krav og andre relevante betingelser i de følgende direktiver:

Maskindirektivet (Directive 2006/42/EU)

EMC-Direktiv (Directive 2014/30/EU)

ROHS-Direktiv (Directive 2011/65/EU - COMMISSION DELEGATED DIRECTIVE (EU) 2015/863 31 March 2015)

Overensstemmelse er opnået ved brug af følgende standarder:

EN 60335-1

EN 60 335-2-2

EN 60 335-2-69

Silkeborg, Marts 2023

Kennet Vallø
Produkt- & Kvalitetschef

Service og reparation

Service og reparation ydes uden beregning under garantiperioden under følgende forudsætninger (købsnota må fremlægges):

- Den opståede defekt kan tilbageføres til konstruktions- eller materialefejl. (Normal slitage, misbrug eller misligholdelse kan ikke henføres hertil)
- Reparation har ikke været forsøgt udført af andre end V. BRØNDUM A/S, eller serviceværksteder godkendt af V. BRØNDUM A/S til garantireparationer.

Serviceydelser uden beregning omfatter udskiftning af defekte dele, samt arbejds løn hertil.

Maskinen indleveres via V. BRØNDUM A/S organisationens forhandlere eller sendes franko til

**V. BRØNDUM A/S
Sadolinsvej 14
DK-8600 Silkeborg**

**Tlf. (+45) 8682 4366
Fax (+45) 8680 3363
E-mail v@broendum.com**

Der tages forbehold for ændringer.

Inhaltsverzeichnis

Generelle Beschreibung.....	S. 21
Sicherheit.....	S. 22
Richtlinien bei Entsorgung der Maschine	S. 22
Technische Daten	S. 23
Standardzubehör.....	S. 24
Anwendungsbereich.....	S. 24
Maschinenaufbau und Beschreibung	S. 25
Motorkopf mit Saugmotor und HEPA-Filter	S. 25
Motorkopf mit Alarm	S. 26
Sammelbehälter und Auffangbeutel	S. 26
Wirkungsweise	S. 26
Inbetriebnahmen und Montage	S. 27
Ingangsetzung und Aufsaugen von trockenem Staub	S. 28
Leerung.....	S. 28
Nachbestellung von Auffangbeuteln	S. 28
Reinigung und Wartung.....	S. 29
Wartung des Motorkopfes	S. 29
Überprüfung / Wartung der Maschine.....	S. 29
Nachbestellung von Filtern und Teilen	S. 29
Austausch der Filter	S. 30
Im Allgemeinen.....	S. 30
Überprüfung und Austausch des Vorfilters.....	S. 30
Austausch des HEPA-Filters	S. 30
Entsorgung gebrauchter Filter	S. 32
Fehlersuche	S. 33
Konformitätserklärung	S. 34
Service und Reparatur	S. 35

RONDA® 40H Industriesauger für die Reinigung von gesundheitsschädlichem Staub in der Bau und Renovierung.

Generelle Beschreibung

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen RONDA® 40H Industriesauger von V. BRØNDUM A/S.



Bevor Sie den Staubsauger in Gebrauch nehmen, sollen Sie die Gebrauchsanweisung durchlesen.

Die Gebrauchsanweisung ist für alle Benutzer leicht zugänglich aufzubewahren.

RONDA® 40H ist ein Industriestaubsauger, der für das Aufsaugen von sehr feinem und gesundheitsgefährdendem Staub konstruiert ist. RONDA® 40H erfüllt die Anforderungen, die gegenwärtig an Staubsauger in Bezug auf die Filterung gestellt werden. Ist für das Aufsaugen von gesundheitsgefährdendem Staub beim Schornsteinfegen und für das Aufsaugen von Asche gut geeignet.

- HEPA-Filter (BIA/IFA Staubklasse "H")
- Erfüllt die Anforderungen gemäß EN 60 335-2-69 Nachtrag AA, für das Aufsaugen von gesundheitsgefährdendem Staub in der Staubklasse "H"
- Visueller Alarm bei zu niedrigem Luftdurchfluss

Sicherheit

Die Betriebsanleitung soll sichern, dass der Staubsauger in einer zuverlässigen Weise bedient wird, und dass der Benutzer in Bezug auf den Gebrauch in keiner Weise unsicher ist. Die Betriebsanleitung soll mit dem Staubsauger aufbewahrt werden. Falls Unsicherheit betreffs des Gebrauches oder des Saugguts entsteht, soll die Arbeit eingestellt werden, bis alle Fragen geklärt worden sind.

Die Bilder und Zeichnungen sind für illustrativen Gebrauch und erleichtern das Verständnis dieser Betriebsanleitung. Die gezeigten Bilder können deshalb vom eigentlichen Produkt abweichen.

- **WICHTIG!** Den Staubsauger mit abmontierten Abdeckungen nie einschalten.
- **WICHTIG!** Den Motorkopf nie überdecken, wenn die Maschine in Betrieb ist.

Bitte lesen Sie auch die Sicherheitsanweisung, die mitsamt dieser Betriebsanleitung mit der Maschine geliefert wurde.

Bei Zweifeln in Bezug auf den Gebrauch, die Sicherheit oder den Aufbau der Maschine sollten Sie mit dem Händler oder V. Brøndum A/S in Kontakt treten.

Richtlinien bei Entsorgung der Maschine



Das von Ihnen gekaufte Produkt unterliegt der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) des Europäischen Parlaments bzw. des EU-Ministerrats. Dieses Gerät sollte nicht im Rahmen des normalen Hausmülls entsorgt werden. Nutzen Sie bitte zur Entsorgung dieses Geräts die entsprechenden Rücknahmesysteme in Ihrer Gemeinde und beachten Sie auch alle weiteren nationalen Vorschriften in diesem Kontext.

Technische Daten

RONDA® 40H an 230 V Netzspannung anschließen.

Versichern Sie sich, dass die Spannung und die Sicherung der Stromquelle mit den Daten auf dem Typenschild der Maschine sowie mit den technischen Daten dieser Betriebsanleitung übereinstimmen.

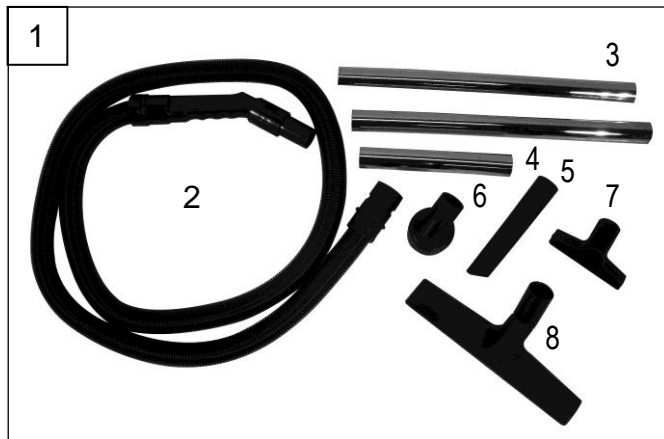
Untenstehende Übersicht zeigt die technischen Daten des Staubsaugers RONDA® 40H.

	EU	CH	DK	
Netzspannung	230	230	230	Volt
Saugmotor	1100	1100	1100	Watt
Stromabgriff, max.	-	-	-	Watt
Vakuum	2550	2550	2550	mmH ₂ O
	25	25	25	kPa
	54	54	54	l/Sek
Luftmenge, max.	194	194	194	m ³ /Std.
Luftmenge max., gemessen *	37 / 152	37 / 152	37 / 152	l/Sek/m ³ /Std.
Filterareal, Vorfilter	0,19	0,19	0,19	m ²
Filterareal, HEPA	0,76	0,76	0,76	m ²
Fassungsvermögen (Beutel/Behälter)	7/-	7/-	7/-	l
Höhe	565	565	565	mm
Länge	410	410	410	mm
Breite	410	410	410	mm
Gewicht ohne Zubehör	10	10	10	kg
Behälterstutzen	Click	Click	Click	
Länge des Kabels	8	8	8	m
Schalldruckpegel:				
Schalldruckpegel (Unsicherheit KpA=3dB) (Nur als Maschine gemessen)	<70	<70	<70	dB(A)
Schalleistungspegel: (Unsicherheit KpA=3dB) LWA (Mit Schlauch, Rohren und Bodenzubehör gemessen)	<85	<85	<85	dB
Vibration	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	m/s ²

*Daten der Maschine mit 2,5 meter standard-Schlauch Ø32 mm

Standardzubehör

RONDA® 40H wird mit 2,5m Schlauch sowie standard-Zubehör geliefert.



1. 36mm Zubehörsatz für 50mm Behälterstutzen80.33.3615
2. Kunststoffschlauch 2,5 m für 50mm Behälterstutzen84.54.3202
3. Metallrohr 2 x 0,5 m..... (1 St.) 80.52.3651
4. Metallrohr 0,2 m 80.52.3620
5. Fugendüse80.34.3600
6. Runde Bürste80.34.3601
7. Polsterdüse80.34.3604
8. Bodendüse B-360 mit Bürstenstreifen.....84.38.3612

Anwendungsbereich

RONDA® 40H ist ein Staubsauger gemäß DS/EN 60335-2-2 und CEI/IEC 60335-2-69 Nachtrag AA Klasse H und darf nur dementsprechend verwendet werden.

RONDA® 40H darf für das Aufsaugen von gesundheitsgefährdendem Staub gemäß CEI/IEC 60335-2-69 Nachtrag AA Staubklasse **H** verwendet werden.

RONDA® 40H darf **nicht** für das Aufsaugen von Flüssigkeiten oder feuchtem Staub verwendet werden.

RONDA® 40H darf **nicht** für das Aufsaugen von feuergefährlichen, explosiven, giftigen oder äußerst gesundheitsgefährdenden Staub-, Flüssigkeits- oder Gasarten verwendet werden.

RONDA® 40H darf nur unter trockenen Verhältnissen verwendet werden und darf nicht unter feuchten oder nassen Verhältnissen außen und innen aufbewahrt werden.

Die Fähigkeit eines Staubsaugers, Vakuum zu saugen, hängt von der Luft ab. Theoretisch wird die Fähigkeit beim Gebrauch in Höhen fallen. Die Saugfähigkeit des Staubsaugers wird von 0 bis etwa 800 Meter über dem Meeresspiegel konstant sein. Von 800 bis 2000 Meter fällt die Saugfähigkeit theoretisch bis etwa 75%. Es empfiehlt sich nicht, den Staubsauger über 2000 Meter über dem Meeresspiegel zu verwenden, da die Kühlung und Saugfähigkeit dann wesentlich reduziert sein werden.

Maschinenaufbau und Beschreibung

RONDA® 40H ist als ein handlicher und kompakter Industriestaubsauger für das Aufsaugen von feinem und gesundheitsgefährdendem Staub konstruiert.

Motorkopf mit Saugmotor und HEPA-Filter



Der Motorkopf ist mit Saugmotor, einem integrierten Tragegriff sowie Schalter für den Saugmotor ausgestattet.

Der leistungsstarke Saugmotor in RONDA® 40H ist im Motorkopf angebracht.

Der Motorkopf ist mit einem HEPA-Filter der Staubklasse H montiert. Der Filter hält die feinen und kleinsten Staubpartikel zurück, die nicht vom Vorfilter zurückgehalten werden (Partikel $>0,3 \mu\text{m}$ (0,0003 mm)). Die Filteroberfläche beträgt ungefähr $0,76 \text{ m}^2$.



Der Vorfilter befindet sich direkt unter dem HEPA-Filter und schützt den HEPA-Filter, im Falle einer Platze des Auffangbeutels.



Der Distanzring sorgt dafür, dass der Vorfilter gestreckt bleibt und nicht um den HEPA-Filter gesaugt wird.

Motorkopf mit Alarm



Der Motorkopf ist mit einem Schalter zum ein-/ausschalten sowie einer roten Lampe versehen. Bei zu niedrigem Luftdurchfluss (<20 m/s) leuchtet die Lampe als Warnung.

Sammelbehälter und Auffangbeutel

Der Sammelbehälter enthält den Auffangbeutel, in dem das Sauggut aufgefangen wird, wodurch die Leerung und die Entsorgung des Saugguts erleichtert werden. Der Auffangbeutel kann beim Aufsaugen von sehr feinem Staub nicht ganz gefüllt werden.



Den Beutel am Stutzen im Behälter montieren.

Wenn der Beutel voll ist, wird er aus dem Behälter entfernt und mithilfe der Papplasche verschlossen.

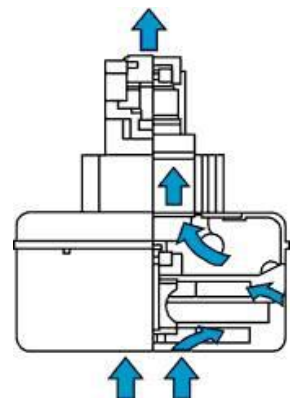
RONDA® 40H darf nur mit montiertem Auffangbeutel verwendet werden.

Beim Aufsaugen von gesundheitsgefährdendem Staub soll man auf die gesetzlichen Bestimmungen für Entsorgung des Staubes aufmerksam sein (geschlossener Behälter, Kunststoff sack oder Container). Die Anforderungen an Verpackung des Saugguts können variieren – fragen Sie bei den Behörden oder der örtlichen Entsorgungsanlage.

Wirkungsweise

Wenn der Saugmotor eingeschaltet ist, wird die Luft durch die Maschine gezogen und Staubpartikel in der Nähe der montierten Düse werden aufgesaugt.

Die Staubpartikel werden durch den Schlauch in den Sammelbehälter gesaugt, wo der Hauptteil der Partikel im Auffangbeutel und/oder im Vorfilter zurückgehalten wird.



Die Luftströmung und die restlichen Partikel, die nicht im Sammelbehälter zu Boden fallen oder im Auffangbeutel oder im Vorfilter zurückgehalten werden, werden zum HEPA-Filter weitertransportiert.

Vom HEPA-Filter wird die gereinigte Luftströmung durch die Saugpumpe (blow through) weitertransportiert und wird durch die Ausblase- und Geräuschkämpfungsfiler vom Staubsauger ausgeleitet.



WICHTIG! Da der Motor die Kühlluft durch die Maschine zieht, MÜSSEN alle Filter montiert und intakt sein.



WICHTIG! Der Motorkopf darf nicht zugedeckt werden, wenn die Maschine in Gebrauch ist.

WICHTIG! Nie warme oder glühende Materialien aufsaugen.

WICHTIG! Nie von Prozessen, die Funken bilden, absaugen.

Inbetriebnahmen und Montage

- Kontrollieren Sie, dass der Karton intakt ist und keine ersichtlichen Schaden vom Hantieren und Transport hat.
- RONDA[®] 40H auspacken. Kontrollieren Sie, dass sämtliche bestellten Teile vorhanden sind.
- Kontrollieren Sie, dass der Sammelbehälter leer ist, und dass die Filter korrekt im Sammelbehälter montiert sind. Kontrollieren Sie, dass die Filter der Maschine intakt und unbeschädigt sind (Siehe den Abschnitt über Wechseln der Filter).
- Einen Auffangbeutel montieren (siehe dazu den Abschnitt über Sammelbehälter und Auffangbeutel).
- Vor Anschluss ans Netz muss kontrolliert werden, ob Stecker und Kabel beschädigt sind. Falls das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, müssen die Teile von einem Fachmann ausgewechselt werden. Nur ein originales Kabel darf montiert werden.
- Die Maschine an 230 V Netzspannung anschließen.
- Anbringung des mitgelieferten Labels auf dem H-Zeichen nicht vergessen, falls das Benutzerland eine andere Sprache als deutsch hat.
- RONDA[®] 40H ist jetzt für die Ausführung der gewünschten Aufgabe bereit. Das Aufsaugen ist im folgenden Abschnitt näher beschrieben.

Ingangsetzung und Aufsaugen von trockenem Staub

Wenn die Maschine korrekt montiert und angeschlossen ist, kann sie auf dem roten Schalter des Motorkopfes eingeschaltet werden. Die Maschine ist mit einer visuellen Alarmfunktion – eine rote Lampe – ausgestattet, die einen für Aufsaugen zu niedrigen Luftdurchfluss anzeigt. Diese Alarmfunktion muss vor Gebrauch überprüft werden:

Das Ansaugen am Ende des Schlauches abblenden. Die Lampe fängt an zu leuchten. Die Abblendung entfernen, und die Lampe wird ausgeschaltet.

Wir empfehlen, vor Leerung die Maschine ein paar Minuten in Ruhe zu lassen, damit der Staub im Beutel sich legt. So wird die Gefahr, dass bei Leerung Staub in die Umgebung aufgewirbelt wird, reduziert.

Leerung

Bei RONDA® 40H muss ein Auffangbeutel verwendet werden.

- Die vier Behälterklammern, die den Motorkopf mit dem Sammelbehälter zusammen halten, lösen, und den Motorkopf entfernen.
- Den Motorkopf auf einer trockenen und sauberen Unterlage anbringen.
- Den Auffangbeutel vom Behälterstutzen freimachen.
- Den Auffangbeutel anhand der Verschlusslasche schließen.
- Der Auffangbeutel kann jetzt entsorgt werden.

NB: Entsorgung von gesundheitsgefährdendem Staub soll nach den geltenden Vorschriften erfolgen.

- Einen neuen Auffangbeutel im Sammelbehälter anbringen.
- Die Öffnung des Auffangbeutels am Stutzen anbringen (vgl. Foto auf Seite 26).
- Filter und Motorkopf wieder montieren.

NB: Die Maschine nach Gebrauch sowie vor Transport immer leeren und reinigen.

Wird die Maschine mit Staub hinterlassen, besteht eine Gefahr der Selbstentzündung.

Bitte sicherstellen, dass kein Sauggut aus der Maschine während des Transports herausfällt: die Maschine vor Transport leeren/den Auffangbeutel entfernen.

WICHTIG: Falls die Maschine für gesundheitsgefährdenden Staub verwendet worden ist, MUSS man bei der Leerung und dem Hantieren der Maschine persönliche Schutzausrüstung (PPE) verwenden.

Nachbestellung von Auffangbeuteln:

Auffangbeutel Non-Woven 84.64.0013

Reinigung und Wartung

Die Maschine muss nach Gebrauch immer geleert werden. Wenn die Maschine mit Staub enthalten belassen wird, besteht die Gefahr einer Selbstentzündung.

WICHTIG! Die Maschine darf während Reinigung und Wartung nicht ans Stromnetz angeschlossen sein.

Vor Reinigung und Wartung, bitte den Abschnitt über Sicherheitsvorschriften lesen.

Die Maschine wird in folgender Weise am einfachsten gereinigt:

- Den Vorfilter nach Bedarf und immer vor Transport reinigen. Dabei einen anderen Staubsauger verwenden – NICHT Druckluft. Passende Schutzausrüstung (PPE) tragen.
- Das Äußere der Maschine mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch abwischen.

Wartung des Motorkopfes

Der Motorkopf ist aus wartungsfreien Teilen hergestellt und braucht deshalb keine tägliche Wartung außer der äußeren Reinigung und der Kontrolle, dass die elektrischen Kabel und Stecker unbeschädigt sind.

Der Motorkopf wird am leichtesten mit einem feuchten Tuch gereinigt. Keine Wasserstrahlen direkt auf den Motorkopf richten.

Um Betriebsunterbrechungen zu vermeiden und die Sicherheit des Staubsaugers zu gewährleisten, empfehlen wir, dass ein autorisierter Servicetechniker eine jährliche Inspektion der elektrischen Teile des Saugers durchführt. Wir empfehlen, dass eine autorisierte Werkstatt den Saugmotor nach etwa 700 Stunden Laufzeit überprüft!

Überprüfung / Wartung der Maschine

Beschreibung	Vor / nach Gebrauch	Monat / Jahr	Stunden
Überprüfung / Austausch des Motors			700
Überprüfung des HEPA-Filters und der Maschine		Jährlich	
Leerung und Reinigung	Nach Gebrauch (nach Bedarf)		
Überprüfung der Filter und der Maschine im allgemeinen	Vor Gebrauch		
Überprüfung von Kabel und Stecker	Vor Gebrauch		
Überprüfung der Alarmvorrichtung (Lampe)	Vor Gebrauch		

Nachbestellung von Filtern und Teilen:

Vorfilter	84.67.1100
HEPA-Filter	84.67.5087
Auffangbeutel	84.64.0013

Austausch der Filter

Im Allgemeinen

Beim Austausch der Filter müssen die notwendigen Maßnahmen getroffen werden, um die Umgebung und die Atemwege des Mitarbeiters zu schützen. Die Art dieser Schutzmaßnahmen hängt von den Aufgaben ab, für welche der Staubsauger verwendet worden ist, sowie auch von der Gefährlichkeit des Staubes oder Schlamms, die sich auf der Oberfläche der Filter befindet. Die Filter müssen so hantiert werden, dass keine Gefahr entsteht, und die Sicherheitsausrüstung muss für die Aufgabe geeignet sein.

Überprüfung und Austausch des Vorfilters (Art.Nr. 84.67.1100)

Der Vorfilter ist aus robustem Filtermaterial hergestellt. Der Filter wird sich jedoch über die Zeit abnutzen, wegen der vielen großen und kleinen Partikel, die zurückgehalten werden. Deshalb soll häufig überprüft werden, ob der Vorfilter unbeschädigt und ohne Löcher ist. Wenn im Filtermaterial Löcher auftreten, kann der Filter die Staubpartikel nicht zurückhalten. Die Staubpartikel passieren durch den Filter und gelangen zum HEPA-Filter. Der HEPA-Filter ist für sehr feinen Staub ausgelegt und wird schnell blockiert, wenn der Vorfilter beschädigt ist.

- Die Behälterklammern des Motorkopfes lösen und den Motorkopf abheben.
- Den Motorkopf auf einer trockenen, sauberen und ebenen Unterlage anbringen.
- Den Vorfilter nach Staubpartikel besichtigen. Liegen viele sichtbare Staubpartikel auf der sauberen Seite des Vorfilters, ist es ein Zeichen davon, dass der Vorfilter beschädigt ist bzw. durchlöchert ist.

Bei Löchern im Filtermaterial muss der Filter ausgetauscht werden.

Wird der Vorfilter ausgetauscht, soll man den HEPA-Filter ebenfalls austauschen.

Austausch des HEPA-Filters (Art.Nr. 84.67.5087)



Die zwei Behälterklammern, die den Motorkopf festhalten, lösen, und den Motorkopf so anbringen, dass zum Filter Zutritt ist..

NB: Beim Filterwechsel immer geeignete PPE tragen, da die Gefahr besteht, dass Feinstaub aufgewirbelt wird.

Um ein sicheres und staubfreies Austausch des HEPA-Filters zu gewährleisten, muss das folgende Verfahren befolgt werden:



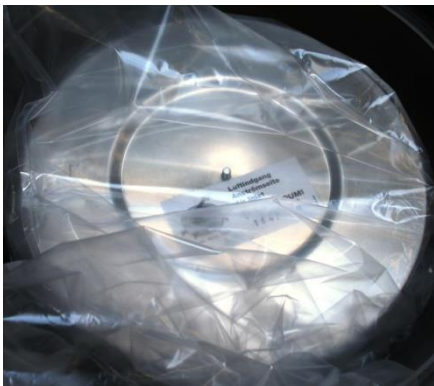
Entfernung vom gebrauchten HEPA-Filter:
(Hier mit einem anderen Filter gezeigt)

Die Mutter und Scheibe, mit denen der HEPA-Filter befestigt ist, entfernen.

Dazu einen Ringschlüssel Größe 10 verwenden.



Die Mutter und Scheibe sind wieder zu verwenden. VORSICHT, DASS SIE NICHT VERSCHWINDEN.



Einen Kunststoffbeutel (100 µ oder Ähnliches) über den gebrauchten Filter ziehen.

Den Filter hiernach vorsichtig vom Stabbolzen heben.

Den Kunststoffbeutel anhand eines Kabelbinders schließen.

Immer gebrauchte Filter gemäß den geltenden nationalen Vorschriften für das aufgesaugte Material entsorgen.





Montierung vom neuen HEPA-Filter:

- Die Dichtung des Filters überprüfen.
- Den Filter vorsichtig über den Stabbolzen drücken, bis er sich auf dem „Boden“ des Adapterrings befindet.
- Dichtung, Scheibe und schließlich Mutter montieren. (Unten mit einem anderen Filter gezeigt)
- Etwa 25nM anziehen.



Entsorgung gebrauchter Filter

Bei der Entsorgung gebrauchter Filter sind die Umweltschutzbestimmungen zu beachten.

Fehlersuche

Wenn die Maschine kein zufriedenstellendes Saugergebnis liefert (Warnungslampe leuchtet):

- Saugschlauch, Rohr oder Düse können blockiert sein.
Die Maschine ausschalten, und die Blockierung entfernen.
- Der Auffangbeutel kann überfüllt sein.
Die Maschine ausschalten, und den Beutel wechseln. Siehe den Abschnitt "Leerung".
- Eine Undichtigkeit kann bei der Montage des Motorkopfes entstanden sein.
Die Maschine einschalten, und den Saugschlauch blockieren. Eine eventuelle Undichtigkeit wird man normalerweise hören können. Die Behälterklammern des Motorkopfes lösen, den Motorkopf korrekt anbringen, und den Klammern wieder verschließen.
- Der Auffangbeutel kann verstopft sein.
Wird sehr feinen Staub aufgesaugt, kann der Auffangbeutel verstopfen, ehe er ganz gefüllt ist. Den Auffangbeutel austauschen.
- Der Vorfilter kann verstopft sein.
Den Vorfilter mithilfe eines anderen Staubsaugers reinigen. NICHT Druckluft verwenden.
- Der HEPA-Filter kann verstopft sein.
Den Filter austauschen, wie im Abschnitt "Austausch der Filter" beschrieben.

Das Auswechseln von Ersatzteilen muss von V. BRØNDUM A/S oder von einem von V. BRØNDUM A/S zugelassenen Händler oder von einer ähnlich qualifizierten Person vorgenommen werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

V. BRØNDUM A/S
Sadolinsvej 14
DK – 8600 Silkeborg

V. BRØNDUM A/S

erklärt hierdurch, dass das folgende Produkt:

Elektrisch bedienter Industriestaubsauger,
für Staubklasse "H" klassifiziert

Modell:
RONDA[®] 40H

in Übereinstimmung mit den in den untenstehenden Direktiven grundlegenden Ansprüchen und anderen relevanten Bedingungen entworfen und produziert ist:

Die Maschinendirektive (Directive 2006/42/EU)

Die EMC-Direktive (Directive 2014/30/EU)

ROHS-Direktive (Directive 2011/65/EU - COMMISSION DELEGATED DIRECTIVE (EU) 2015/863 31 March 2015)

Die Übereinstimmung ist durch Gebrauch von den folgenden Standards erzielt:

EN 60335-1

EN 60 335-2-2

EN 60 335-2-69

Silkeborg, März 2023

Kennet Vallø
Produkt- & Qualitätschef

Service und Reparatur

Service und Reparatur werden während der Garantiezeit ohne Berechnung (die Kaufrechnung ist beizufügen) unter folgenden Bedingungen durchgeführt:

- dass der entstandene Defekt auf Konstruktions- oder Materialfehler zurückgeführt werden kann. (Normaler Verschleiß, Missbrauch oder ungenügende Wartung sind davon ausgenommen).
- dass nicht von anderer Seite als von V. Brøndum A/S oder der von V. Brøndum A/S zugelassenen Vertragswerkstätten versucht wurde, diese als Garantiereparatur durchzuführen.

Serviceleistungen ohne Berechnung umfasst Austausch von defekten Teilen, sowie auch den damit verbundenen Arbeitslohn.

Die Maschine wird bei den Vertragshändlern von V. BRØNDUM A/S eingeliefert oder an untenstehende Adresse franko gesandt:

V. BRØNDUM A/S
Sadolinsvej 14
DK-8600 Silkeborg

Tel. (+45) 8682 4366
Fax (+45) 8680 3363
E-Mail: v@broendum.com

Änderungen vorbehalten.

Table of contents

General description	p. 37
Safety	p. 38
Guideline regarding the disposal of the machine	p. 38
Technical data	p. 39
Standard accessories.....	p. 40
Applications.....	p. 40
Description of the main parts.....	p. 41
Motor top with suction motor and HEPA filter	p. 41
Motor top with alarm	p. 42
Collection container and collection bag	p. 42
Mode of operation	p. 42
Assembling.....	p. 43
Collection of dry dust.....	p. 43
Emptying	p. 44
Reordering collection bags	p. 44
Cleaning and maintenance.....	p. 45
Maintenance of the motor top	p. 45
Check/maintenance of the machine	p. 45
Reordering filters and service parts	p. 45
Changing filters	p. 46
In general	p. 46
Check and replacement of the pre-filter.....	p. 46
Replacement of the HEPA filter	p. 46
Disposal of used filters	p. 48
Troubleshooting	p. 49
Declaration of conformity.....	p. 50
Service and repair	p. 51

RONDA® 40H industrial vacuum cleaner for health-hazardous dust in connection with building and renovation.

General description

Congratulations on your new RONDA® 40H industrial vacuum cleaner from V. BRØNDUM A/S.



Read this manual before you operate the machine.

Keep the manual readily accessible to all users.

RONDA® 40H is an industrial vacuum cleaner developed for the collection of very fine and health hazardous dust. RONDA® 40H meets today's requirements for vacuum cleaners regarding filtering. Well suited for vacuuming health hazardous dust from chimney sweeping and for vacuuming ash.

- HEPA filter (BIA/IFA dust class "H")
- Satisfies the demands of EN 60 335-2-69 Annex AA, for collection of health hazardous dust in dust class "H"
- Visual alarm in case of too low air flow

Safety

The user manual is to ensure a secure operation of the vacuum cleaner, and to secure that the user is in no way uncertain as to the use. The manual must be stored near the vacuum cleaner.

Does any uncertainty arise as to the use of the vacuum cleaner or the material collected, the work should be stopped until all questions have been cleared.

Pictures and drawings are for illustrative purpose and will make the understanding of the manual easier. The pictures shown may therefore be different from the actual product.

- **IMPORTANT! The vacuum cleaner must not be started with covers removed.**
- **IMPORTANT! The motor top must not be covered when the vacuum cleaner is in use.**

Please read the Safety Instructions which were delivered with the machine together with this user manual.

Does the safe use or maintenance of the appliance raise any questions; do not hesitate to contact either your dealer or V. BRØNDUM A/S.

Guidelines regarding the disposal of the machine



The product you have purchased is subject to Directive 2002/96/EC of the European Parliament and the Council of the European Union on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and should not be disposed of as unsorted municipal waste. Please utilize your local WEEE collection facilities in the disposition of this product and otherwise observe all applicable national requirements.

Technical data

RONDA® 40H is connected to 230 V power supply.

Make sure that the voltage and fuse of the power supply correspond with the information of the data plate of the machine and the information of this manual.

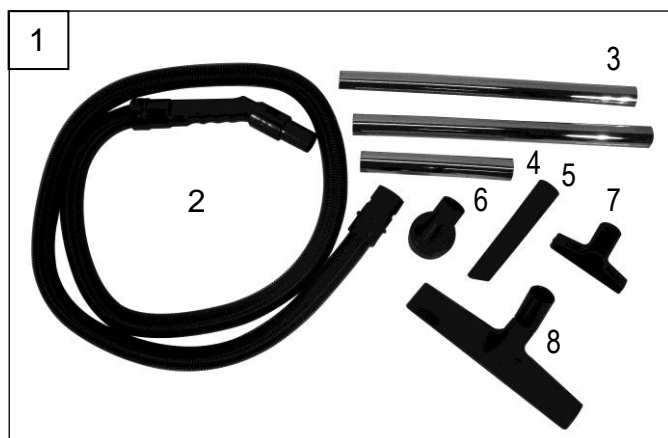
The survey below shows the technical data of RONDA® 40H.

	EU	CH	DK	
Voltage	230	230	230	Volt
Suction motor	1100	1100	1100	Watt
Power outlet, max.	-	-	-	Watt
Vacuum	2550	2550	2550	mmH2O
	25	25	25	kPa
Air volume, max.	54	54	54	l/sec
	194	194	194	m ³ /h
Air volume, max. measured*	37 / 152	37 / 152	37 / 152	l/sec / m ³ /h
Filter area, pre-filter	0.19	0.19	0.19	m ²
Filter area, HEPA	0,76	0,76	0,76	m ²
Collection capacity (bag / container)	7/-	7/-	7/-	l
Height	565	565	565	mm
Length	410	410	410	mm
Width	410	410	410	mm
Weight without accessories	10	10	10	kg
Container coupling	Click	Click	Click	
Length of supply cable	8	8	8	m
Noise				
Machine pressure level: uncertainty $K_{pA}=3dB$ (Measured only as machine)	<70	<70	<70	dB(A)
Max. Sound Power Level $L_{WA}=\text{uncertainty } K_{WA}=3dB$ (Measured with hose, pipes and floor accessory)	<85	<85	<85	dB
Vibration	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	m/s ²

*Data of the machine with 2,5 meter standard hose Ø32

Standard accessories

RONDA® 40H is delivered including 2,5m hose and a standard accessory set.



- | | | |
|----|--|--------------------|
| 1. | 36mm accessory set for 50mm container coupling | 80.33.3615 |
| 2. | Plastic hose 2,5 m for 50mm container coupling | 84.54.3202 |
| 3. | Metal tube 2 x 0,5 m | (1 pcs) 80.52.3651 |
| 4. | Metal tube 0,2 m | 80.52.3620 |
| 5. | Crevice nozzle | 80.34.3600 |
| 6. | Round brush | 80.34.3601 |
| 7. | Upholstery nozzle..... | 80.34.3604 |
| 8. | Floor nozzle B-360 with brush strips..... | 84.38.3612 |

Applications

RONDA® 40H is a vacuum cleaner in accordance with DS/EN 60335-2-2 and CEI/IEC 60335-2-69 Annex AA class H and may only be used as such.

RONDA® 40H may be used for collection of dust hazardous to health according to CEI/IEC 60335-2-69 Annex AA dust class H.

RONDA® 40H may **not** be used for collection of fluids or moist dust.

RONDA® 40H may **not** be used for collection of flammable, explosive, poisonous or extremely health hazardous dust types, fluids or gasses.

RONDA® 40H may only be used in dry environments and may not be used or stored outdoors or indoors under wet conditions.

The capacity of a vacuum cleaner to suck vacuum depends on the air. Theoretical the suction capacity will fall when the vacuum cleaner is used at altitudes. The suction capacity of the vacuum cleaner will be constant from 0 to approx. 800 m above sea level. From 800 to 2000 m the suction capacity will theoretically fall to approx. 75%. It is not recommended to use the vacuum cleaner at more than 2000 m above sea level, as the cooling and the suction capacity will be considerably reduced.

Description of the main parts

RONDA[®] 40H is designed as a handy and compact industrial vacuum cleaner for collection of fine and health-hazardous dust.

Motor top with suction motor and HEPA filter



The motor top is equipped with suction motor, an integrated handle, and switches for the suction motor.

Suction motor of RONDA[®] 40H is located in the motor top.

The motor top is fitted with a HEPA filter in dust class "H".

The filter holds back the fine and smallest dust particles, which have not been held back by the pre-filter. The filter holds back particles larger than $0.3 \mu\text{m}$ (0.0003 mm). The surface of the filter is approx. $0,76 \text{ m}^2$.



The pre-filter is placed right below the HEPA filter and will protect the HEPA filter in case of a leak in the collection bag.



The spacing ring keeps the pre-filter stretched so that it is not sucked closely around the HEPA filter.

Motor top with alarm



The motor top is equipped with a red lamp for warning in case of too low air flow (<math><20\text{m/s}</math>), as well as a switch for turning the vacuum cleaner on and off.

Collection container and collection bag

Inside the collection container the collection bag is placed. The material is collected into the collection bag, which facilitates the emptying and disposal of the vacuumed material. When vacuuming very fine dust, it is not possible to fill the collection bag entirely.



The bag is fitted onto the stub inside the container.

Once the bag is full, it can be removed and closed by means of the closing flap.

Always use a collection bag for collection of the vacuumed material.

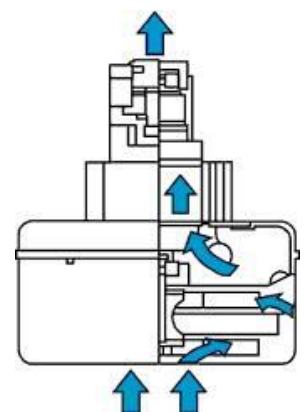
When collecting health-hazardous dust, you must pay attention to the requirements as to disposal of the collected material (i.e. closed collection system such as plastic bag or container). The demands as to packing of the collected material may vary – contact the local authorities and waste management institution for further information

Mode of operation

When the suction motor of the machine is on, the air will be led through the machine and will collect the dust particles near the nozzle mounted.

The dust particles will be sucked through the hose into the collection container, where the majority of the particles will be held back in the collection bag and/or the pre-filter.

The air flow and the remaining particles, which have not fallen to the bottom of the collection container or have been held back in the collection bag or the pre-filter, will



be carried forward to the HEPA filter.

From the HEPA filter the purified air flow will continue through the suction pump (blow through) and will be led out of the vacuum cleaner through the exhaust and noise reduction filters.



IMPORTANT! As the motor leads the cooling air through the machine, all filters **MUST** be mounted and intact.

IMPORTANT! Never cover up the motor top when the machine is in use.



IMPORTANT! Never collect warm or glowing materials.

IMPORTANT! Never extract from processes producing sparks.

Assembling

- Check that the packing is intact and has no sign of damage from handling and transport.
- Unpack RONDA[®] 40H and check that all the parts ordered are there.
- Check that the collection container is empty and that the filters have been correctly mounted in the collection container. Check that the filters of the machine are intact and undamaged (see the chapter “Change of Filters”).
- Insert a collection bag (see the chapter “Collection Container and Collection Bag”)
- Before the plug is connected to the electrical main supply you must make sure that the plug and the cord are undamaged. If the cord or the plug is damaged, a professional must replace the parts. Only an original cord may be mounted.
- Connect the machine to 230 V power supply.
- Remember to place the label onto the H-label, if the language of the user is not German.

RONDA[®] 40H is now ready for use. The collection is described in details in the following chapter.

Collection of dry dust

When the machine has been correctly assembled and connected, it can be switched on and off at the start/stop switch of the motor top. The machine has been equipped with a warning lamp indicating when the air flow is too low for collection. This warning lamp has to be checked before use:

Block the intake at the end of the hose, and the warning lamp will light up. Unblock, and the lamp will switch off.

We recommend leaving the machine for a few minutes before removing the collection bag. That way, the dust will settle inside the bag and the risk of swirling dust into the surroundings during the emptying is reduced.

Emptying

With the RONDA® 40H the vacuumed material must be collected in a collection bag.

- Loosen the four container clips attaching the motor top to the collection container and remove the motor top.
- Place the motor top on a dry and clean surface.
- The collection bag is removed from the container coupling.
- Close the collection bag.
- Now you can dispose of the collection bag.

REMEMBER: Disposal of dust hazardous to health must take place in accordance with the national regulations.

- Place a new collection bag in the collection container.
- Fit the opening of the collection bag onto the stub (see photo on page 42)
- Re-install filter and motor top.

REMEMBER: Always empty the machine after use and before transport.

Failing to do so may lead to self-ignition of the machine.

You must make sure that the dust and material collected cannot fall out of the machine during transport: Empty the machine/remove the collection bag before transport.

REMEMBER: If the machine has been used for dust hazardous to health you MUST wear personal protection equipment (PPE) when emptying and handling the machine.

Reordering collection bags:

Collection bag non-woven.....84.64.0013

Cleaning and maintenance

Always empty the machine after use. If the machine is left with dust, there is a risk of self-ignition.

Read the chapter about safety precautions before cleaning and maintenance.

The easiest way to clean the machine is as follows:

- Clean the pre-filter when necessary and always before transport. Use another vacuum cleaner – NOT compressed air. Wear appropriate personal protection equipment (PPE).
- Wipe the machine on the outside with a dry or damp cloth.

IMPORTANT!
The machine must be disconnected from the power supply during service and cleaning.

Maintenance of the motor top

The motor top is made of maintenance-free parts and needs therefore no daily maintenance, apart from external cleaning and check that the cords and plugs are undamaged.

The easiest way to clean the motor top is with a damp cloth. Do not aim jets of water directly at the motor top.

In order to avoid stop in operation and also to make sure that the safety of the vacuum cleaner is intact, it is recommended that the electrical parts are inspected annually by an authorized technician.

It is recommended to have an authorized service centre inspect the suction motor after approx. 700 working hours!

Check / maintenance of the machine

Description	Before/After use	Month / year	Hours
Check / replacement of motor			700
Check of HEPA filter and machine		Yearly	
Emptying and cleaning	After use (as required)		
Check of filters and machine, generally	Before use		
Check of cord and plug	Before use		
Check of alarm (lamp)	Before use		

Reordering filters and service parts:

Pre-filter	84.67.1100
HEPA filter	84.67.5087
Collection bags	84.64.0013

Changing filters

In general

When replacing the filters, the necessary precautions to protect the environment and the respiratory passages of the operator must be taken. The nature and scope of these precautions must be based upon the type of tasks that the vacuum cleaner has been used for, and how harmful the dust on the surface of the filters is. The filters are to be handled in a way not causing any danger, and the safety equipment must be appropriate for the job.

Check and replacement of the pre-filter (Varenr. 84.67.1100)

The pre-filter is made of a robust filter material. However, the filter will gradually be worn by the many large and small particles that are held back. Therefore it is necessary to regularly check if the filter is undamaged and intact. If the filter material is not intact, the pre-filter cannot hold back the dust particles, which will penetrate the filter and be caught by the HEPA filter. The HEPA filter is intended for very fine dust and will rapidly be blocked, if the pre-filter is damaged.

- Loosen the container clips of the motor top and remove the motor top.
- Place the motor top on a dry, clean and flat surface.
- Inspect the top surface of the pre-filter for dust particles. If there are many visible dust particles there, it is a clear sign that the pre-filter is damaged and worn.

A damaged or worn pre-filter must be replaced.

A replacement of the pre-filter should also include a replacement of the HEPA filter.

Replacement of the HEPA filter (Varenr. 84.67.5087)



Loosen the two container clips of the motor top and remove the motor top. Place the motor top so that the filter is easily accessible.

REMEMBER: Always use appropriate PPE when changing filters, as fine dust may be released during the process.

In order to ensure a dust-free emptying when replacing the HEPA filter, the following procedure must be followed:

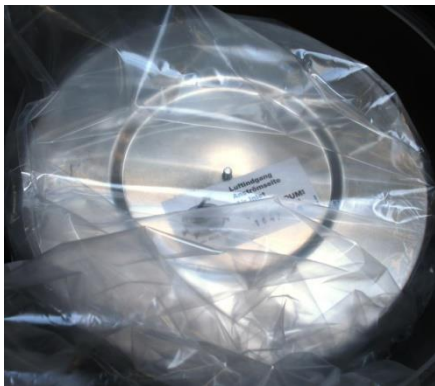


How to remove the HEPA filter:
(Here shown with another filter)

Remove the nut fastening the HEPA filter.
Use a size 10 ring spanner.



BE CAREFUL not to throw away the nut, washer and seal. These are to be used again.



Pull a plastic bag (100 µm or the like) over the filter.

Carefully pull off the filter from the bracket.

Close the bag with a cable tie.
Always dispose of the filter in accordance with the national regulations for the material collected.





How to mount the new HEPA filter:

- Inspect the gasket of the filter.
- Carefully push the filter down over the bracket until it is on the “bottom” of the adapter ring
- Fit seal, washer, and end with locking nut. (Shown below with another filter)
- Tighten with approx. 25nM.



Disposal of used filters

When you dispose of the used filters you must make sure that this is done according to the national regulations.

Troubleshooting

If the machine does not collect the material in a satisfactory way (alarm lamp):

- The suction hose, tube or nozzle may be blocked.
Stop the machine, and remove the blocking.
- The collection bag may be filled to overflowing.
Stop the machine and change the collection bag. See the chapter about emptying.
- A leak might have occurred when mounting the motor top.
Start the machine and block the suction hose. Normally you can hear a possible leak. Loosen the container clips of the motor top, place the motor top correctly and lock the clips again.
- The collection bag may be blocked.
If you collect very fine dust, the collection bag may block before it is completely full. Replace the collection bag.
- The pre-filter may be blocked.
Clean the pre-filter using another vacuum cleaner. Do NOT use compressed air.
- The HEPA filter may be blocked.
Replace the filter as described in the chapter about change of filters.

The replacement of spare parts must be made by V. BRØNDUM A/S, an authorized V. BRØNDUM A/S dealer or a similarly qualified person in order to avoid hazards.



DECLARATION OF CONFORMITY

V. BRØNDUM A/S
Sadolinsvej 14
DK – 8600 Silkeborg

V. BRØNDUM A/S

hereby declares that the following product:

Electrically operated industrial vacuum cleaner,
classified for dust class “H”

Model:
RONDA[®] 40H

has been designed and produced in conformity with the basic requirements and other relevant conditions of the following directives:

Machine Directive (Directive 2006/42/EU)

EMC-Directive (Directive 2014/30/EU)

ROHS-Directive (Directive 2011/65/EU - COMMISSION DELEGATED DIRECTIVE (EU) 2015/863 31 March 2015)

The compliance has been achieved by use of the following standards:

EN 60335-1

EN 60 335-2-2

EN 60 335-2-69

Silkeborg, March 2023

Kennet Vallø
Product- & Quality Manager

Service and repair

Service and repair are provided free of charge within the guarantee period (invoice must be presented) provided that:

- The defect has been caused by a construction defect or defective materials. (Normal wear and tear, misuse or insufficient maintenance is not covered by the guarantee).
- No repair attempts have been made by others than V. BRØNDUM A/S, or service centres approved by V. BRØNDUM A/S to carry out guarantee repairs.

Service free of charge includes replacement of defect parts and the cost for related working hours.

The machine is handed in via the V. BRØNDUM A/S dealers or is sent directly, carriage paid, to:

V. BRØNDUM A/S
Sadolinsvej 14
DK-8600 Silkeborg

Tlf. (+45) 8682 4366
Fax (+45) 8680 3363
E-mail v@broendum.com

Subject to changes.